ሐደሰ

I,2 [i.q. ሕዴሠ ,חָדַשׁ, amh. **አደሰ ፡**; arab. حَدَثَ *novus, recens fuit* ; III IV *polivit* ensem] **1)** *renovare* , *redintegrare* , *reficere* , *instaurare* , **ኵሎ ፡ ትሔድስ ፡** πάντα καινίζει Sap. 7,27; animam: **ይሔድሳ ፡ ለነፍሱ ፡** ἀνανεώσει Job 33,24; Ps. 50,11; vires: **ይሔድሱ ፡ ኀይሎሙ ፡** Jes. 40,31; vitam: **ሐድስ ፡ መዋዕሊነ ፡** ἀνακαίνισον Thren. 5,21; poenitentiam: **የሐድስዋ ፡ ለንስሓሆሙ ፡** Hebr. 6,6; juventutem Ps. 102,5; regnum 1 Reg. 11,14; festum Kuf. 14; foedus Kuf. 22; lumina coeli Kuf. 19; oppida diruta **ይሔድሱ ፡ አህጉረ ፡ ዘመዝበረ ፡** Jes. 61,4. In specie **a)** librum renovare i.e. *rescribere* , *transscribere* Kuf. 45. **b)** ἐγκαινίζειν *initiare* : **ወሐደሰ ፡ ቤተ ፡ እግዚአብሔር ፡** 2 Par. 7,5; 2 Par. 7,9. **2)** *innovare* , *novare* , *nova producere* : {DiL.0129} **ሐድሱ ፡ ለክሙ ፡ ሐዳሳተ ፡** νεώσατε ἑαυτοῖς νεώματα Jer. 4,3; **ብዙኀ ፡ ይሔድሱ ፡** 4 Esr. 12,29; **ይሔድስ ፡ እግዚእ ፡ ሐዲሳተ ፡** Hen. 106,13.

TraCES en

ḥaddasa

Grébaut

ሐደሰ ፡ *ḥaddasa* I,2 **ይሔድስ ፡**, **የሐድስ ፡** «*renouveler*, *rendre nouveau*» — **አደሰ ፡ አዲስ ፡ አደረገ ፡** Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 29r. Grébaut 1952, 63

Leslau

ሐደሰ *ḥaddasa renew*, *restore*, *renovate*, *repair*, (Kidāna Wald Kəfle 1955*) *inaugurate* Leslau 1987, 225b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 19.6.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 19.6.2023
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung,* on 25.11.2018
- Leonard Bahr *root* on 30.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016